



港的公司破產案近兩年來顯著上升。

根據統計，一九八〇年香港的破產案共為六十二宗，清盤一百一十四宗，一九八一年全年破產案七十九宗，清盤案一百零四宗。一九八二年全年破產案一百零五宗，清盤案一百九十九宗。由八一年至八二年，公司破產與清盤數字增加幾達百分之六十九點三。

廣東利用外資
今年續有增長

(廣州訊) 廣東省利用

同達四千九百四十九宗。比去年同期增長百分之四十點五六，新簽署合同的協議投資總額一億零四百多萬美元，比去年同期增長百分之六十六點五。

去年全埠，廣東利用外資簽訂的合同達七千六百多宗，其中補償貿易、合資和合作經營的合同，協議投資總額比上年增長百分之十七。

深圳明年發行
出入境電腦卡

(深圳訊) 深圳特區計

深圳市長梁湘透露，明年深圳新火車站及驗檢大樓落成啟用之後，深圳當局會陸續發出這種「電腦卡」。

據悉，獲得發給「電腦卡」的人士，只需化數分鐘的時間，就可以辦妥出入境特區的手續。

梁湘又透露，設想中「電腦卡」初步發出的對象，包括在深圳興辦企業、投資設廠的人士，以及在深圳創業的香港居民。

按摩蒸汽浴桑拿

專門為閣下解除精神緊張及肌肉痠痛

ming's 名園大酒家
CLUBHOUSE
141-147 EAST BERNARD STREET • VANCOUVER, B.C. V6A 1T6, CA • DA

 **683-4722**
TELEPHONE

慶祝十週年
多謝貴客光顧
茶資一律免收

- 革新華筵喜酌
- 尚時家庭小菜
- 每晚歌星樂隊
- 演唱中西歌曲

歡迎駕臨指導

快將登台：台灣豔麗紅歌星
席欣欣小姐
香港邵氏紅歌星消魂玉主角
楚湘雲小姐
凱卡斯小姐

有區與黃雲行隔鄰。入門口有我
 姓名林健龍。
 星期一至日中午十一時下午六時
 若晚上來舍下請電話預約：二五
 四二八六二。

美國骨頭專家稱權威 憑骸骨認出其人身分

【本報訊】美國特種警察在加州一處墳場，發現一具骸骨，經美國骨頭專家權威鑑定，確係一名在二戰期間失蹤的美國海軍陸戰隊員。這名海軍陸戰隊員名叫詹姆斯·安基爾(James A. Ankil)，現年六十八歲，是安基爾家族的成員。安基爾家族成員在二戰期間，曾服役於美國海軍陸戰隊，並在太平洋戰場上作戰。安基爾家族成員在二戰期間，曾服役於美國海軍陸戰隊，並在太平洋戰場上作戰。安基爾家族成員在二戰期間，曾服役於美國海軍陸戰隊，並在太平洋戰場上作戰。



在加州一處墳場發現的骸骨，經美國骨頭專家權威鑑定，確係一名在二戰期間失蹤的美國海軍陸戰隊員。

盲人催眠後可以見物 世前和生今迴輪有明證

【本報訊】一項由美國科學家在一個特殊環境下進行的研究，證實了盲人催眠後可以看見一些奇怪的事物，這些事物被認為是前世或今生的輪迴。這項研究是由美國科學家在一個特殊環境下進行的，他們將盲人催眠後，讓他們描述所見到的事物。研究結果顯示，這些事物往往與盲人的前世或今生有關。這項研究引起了廣泛的關注，因為它似乎為輪迴說提供了一些科學證據。

除了催眠之後，他們便又再變回盲人，而且還引起一些奇怪的問題。研究人員在一個特殊環境下進行的研究，證實了盲人催眠後可以看見一些奇怪的事物。這些事物往往與盲人的前世或今生有關。研究人員在一個特殊環境下進行的研究，證實了盲人催眠後可以看見一些奇怪的事物。這些事物往往與盲人的前世或今生有關。

出許多視覺方面的事情，而且這些事情是來自於盲人的前世或今生。研究人員在一個特殊環境下進行的研究，證實了盲人催眠後可以看見一些奇怪的事物。這些事物往往與盲人的前世或今生有關。研究人員在一個特殊環境下進行的研究，證實了盲人催眠後可以看見一些奇怪的事物。這些事物往往與盲人的前世或今生有關。

囚犯工作政府收入豐

【本報訊】日本囚犯在獄中工作，為政府帶來了豐厚的收入。據統計，日本囚犯在獄中工作，為政府帶來了豐厚的收入。據統計，日本囚犯在獄中工作，為政府帶來了豐厚的收入。據統計，日本囚犯在獄中工作，為政府帶來了豐厚的收入。

日犯人不輕易判入獄

【本報訊】日本囚犯在獄中工作，為政府帶來了豐厚的收入。據統計，日本囚犯在獄中工作，為政府帶來了豐厚的收入。據統計，日本囚犯在獄中工作，為政府帶來了豐厚的收入。據統計，日本囚犯在獄中工作，為政府帶來了豐厚的收入。

最小指揮

【本報訊】美國猶他州的加利福尼亞州，有一支最小的指揮隊。這支指揮隊由一名指揮官和幾名隊員組成，他們負責指揮當地的消防隊。這支指揮隊由一名指揮官和幾名隊員組成，他們負責指揮當地的消防隊。

速決

【本報訊】一名男子在法庭上被控以多項罪名，法官決定對其進行速決。這名男子被控以多項罪名，法官決定對其進行速決。這名男子被控以多項罪名，法官決定對其進行速決。

司公工氣冷

專業安裝、維修、保養各種冷氣機、電風扇、暖氣機等。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

司公華強 Kenward Co.

專業裝修、油漆、木工、電工等。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

忠誠建築裝修

承接各種建築工程、裝修工程。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

建美電器行

專業維修各種電器、電燈、電扇等。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

中明

專業裝修、油漆、木工、電工等。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

建立建築公司 KENLEY CONSTRUCTION

承接各種建築工程、裝修工程。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

東方雪櫃公司 New Way Refrigeration Ltd.

專業安裝、維修各種雪櫃、冰櫃等。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

昌記裝修油漆公司

承接各種裝修工程、油漆工程。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

宏海裝修

承接各種裝修工程、油漆工程。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

光記 SUNSHINE RENOVATION

承接各種裝修工程、油漆工程。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

First Line Roofing

承接各種屋頂工程、防水工程。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

修裝倫嘉

承接各種裝修工程、油漆工程。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

專門油漆

承接各種油漆工程、塗料工程。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

建昌裝修

承接各種裝修工程、油漆工程。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

朱氏裝修

承接各種裝修工程、油漆工程。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

新新建築裝修 Sun Sun Construction

承接各種建築工程、裝修工程。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

林佐土木工程

承接各種土木工程、建築工程。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

順發冷氣工程

承接各種冷氣工程、電氣工程。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

偉發建築

承接各種建築工程、裝修工程。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

超記裝修

承接各種裝修工程、油漆工程。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

環球旅行社 WANKOW TOUR & TRAVEL

承接各種旅遊服務、機票預訂等。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

蘇湛成建築公司 Otto Su Construction Ltd.

承接各種建築工程、裝修工程。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

京士威美髮屋

承接各種美髮服務、髮型設計等。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

建利建築工程 KELLY CONSTRUCTION

承接各種建築工程、裝修工程。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

Harry James Agencies Ltd.

承接各種保險服務、投資諮詢等。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

明德託兒所

承接各種托兒服務、兒童教育等。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

中山安堂

承接各種中醫服務、針灸推拿等。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

林健龍

承接各種專業服務、諮詢等。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

專業技師

承接各種專業技師服務、維修等。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

到府修理

承接各種到府修理服務、維修等。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

各款電視

承接各種電視安裝、維修等。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

音響器材

承接各種音響器材安裝、維修等。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

取價公道

承接各種取價公道服務、維修等。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

HILLCREST PLUMBING

承接各種水電工程、管道安裝等。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

建利建築工程 KELLY CONSTRUCTION

承接各種建築工程、裝修工程。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

蘇湛成建築公司 Otto Su Construction Ltd.

承接各種建築工程、裝修工程。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

京士威美髮屋

承接各種美髮服務、髮型設計等。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

建利建築工程 KELLY CONSTRUCTION

承接各種建築工程、裝修工程。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

蘇湛成建築公司 Otto Su Construction Ltd.

承接各種建築工程、裝修工程。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

京士威美髮屋

承接各種美髮服務、髮型設計等。地址：溫哥華市中心。電話：251-1111。

美國醫生組成的「氣功」考察團來華考察依然感
後於今天離開中國。他們對氣功的療效悠然感
到迷惑不解。

氣功是中國的一種傳統健身方法，已有三千
多年的歷史。它通過對意識的控制及對呼吸
的調整達到增強體質並療癒某些慢性疾病的目
的。

發出了訪問美國的邀請，以便就氣功研究進
步交換意見。

第一行是七月十七日來到中國的。維美
前，愛德華·普里第參議員曾為該團向中國衛
生部部長崔月波寫了一封介紹信。

考察團在華期間先後訪問了上海、西安、
北京的一些醫院，並實際觀察了每天早上在街
頭、公園裏練習氣功的人們。

這些美國醫生在華斯開會接觸過一位患肺
癌的人，他通過長期的氣功鍛煉使症狀勝
所減輕。這個人還為美國醫生們表演了做氣功
後不用扳動開關就能使螢光燈閃光的小領。這
些醫生認為氣功一定能產生某種物質力

目睹其事却感茫然
邀請中國專家赴美

泰山覽車
換上新裝的空軍儀仗隊

即可營運

【濟南三十一日電】中國第一條大型客運索道——泰山索道，經過一個月調試運行，證明設備安裝質量良好，運行正常。調試工作今日結束，預計周內即可交付營運。

更上新裝的海軍儀仗隊

(新華社傳真)

(新華社傳真)

連山壯瑤區

掘西漢古錢

朱德選集今出版

「朱德從一九三一年至一九六二年的六十五篇著作，其中三十二篇沒有公開發表過。這些著作反映了他的軍事、政治才能以及他崇高的品德和優良的作風，是作為中國共產黨人集體智慧結晶的毛澤東思想特別是毛澤東軍事思想的重要組成部分。」

彭德懷湘潭故居今起開放

彭德懷故居座落在湖南省湘潭縣的烏石寨，是一所磚木結構的南方農村住房，修復後保持了主人在家居住時的原貌。正堂屋的門楣上嵌着由鄧小平書寫的「彭德懷同志故居」七個貼金大字。

曾任國務院副總理兼國防部長

的傑出領導人

眞誠電器

程
改工
免費古實
修理各種電視

△柏文廿四組，每組四萬

068
▲及兩座
▲西十三街近市
▲舖生意連舖
▲出賃，定價十萬九千元。
★本公司免費代客估價一切

羅渣設計的是名副其實的花園大廈，洗脫石屎屋的污名。

羅渣費利現年才三十四歲，他會為德州和夫堡市的阿美利堅李酒店設計

（上右）：羅渣費利說可以在二十四層是一個這樣的風景花園。

多，所以打個電話返去問吓！」

A
笑錢
毛上

DOG
多活

四萬，交通便，四十四萬。
△京士咸商業樓兩層，樓上住家廿五萬抵買。
△柏文廿四組，每組四萬余。

GF
206-

風景，上層有三睡房二廳
睡房一廳，地六十六乘二
校，並有巴士來到唐人埠
出售，定價十萬九千元。

★本公司免費代客古買一切



士多食物店出賣

持卑詩省特許權、特許權使
售價 \$175,000 包括
用費可商議、在北錦路賣物
存貨、電：
市場、三次租借權、全新設
112-579-5881
備、八二年生意收入
OR 寄：
\$420,000

A.H. CASSIDY, 3430 BRAY PL., KAMLOOPS, B.C. V6B 6Y2



BLOCK BROS.

王震偉 David Wong

bus. 321-6881 667-4866 直接真呼機
res. 261-6054 (24小時)
5842 Cambie Street, Vancouver, B.C.

代理買賣地產物業，免費估價

▲二八街近沙，兩大睡房單房屋，有土庫，木地板，風景好，地40.5X143.5，價只九萬五千。
▲四十八街近蘭加拉，全屋翻新，正兩睡房，土庫有三睡房及廚房，地32X138，開價十一萬九千。
▲京士威近乃磨，十四年新屋，正兩睡房，土庫完成，有兩睡房，同層房浴室，地33X130，開價十四萬五千。
▲西區靜靜近甘比同五十四，三大睡房複式型屋，有主人房浴室(兩件頭)，土庫完成，近學校同高爾夫球場，交通便，地56.5X111.9，開價二十八萬五千。

摩登乾洗中心

MODERN DRYCLEANING CENTRE
816, 12th Street, New Westminster, B.C.

◁窗簾洗燙大減價▷

用特製窗簾機，能保持長度和美觀
長度：66-84吋(雙層) 96仙 (特別布另計)
66-84吋(單層) 88仙 (不需燙者則以重量計)
60吋以下(雙層) 88仙
60吋以下(單層) 80仙
日期：由七月廿六日至八月三十一日止
電話：525-2233 逢星期日、一及假期休息
工作一流，價錢公道，特價期間，恕不接洽

新昌隆肉食公司

NEW CHONG LUNG MEAT SHOP
595 Gore Ave. Vancouver, B.C. V6A 2Z6

巧手燒味
鮮明肉食
保證滿意
保沽批發
零任歡迎



精美印刷有限公司 G.M. PRINTING LTD.

713 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1R3
TEL: (604) 254-4442

新年聖誕送日曆

令您客戶盡歡顏

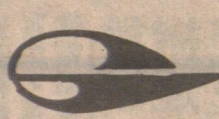
我們的宗旨：是價廉物美、薄利多銷、大量平價供應
1984年度月曆、日曆、燙金日曆等。
我們擁有：反映時代精神，七彩繽紛，價廉物美香港
式月曆和日曆。

更有中國名畫家關山月、程十髮、陳潤庭、華三川、吳青霞、黃幻吾等名國畫家的作品為主題的具有高度藝術水準的中國式月曆。
我們採取：統一發運，當地加印廣告，當地訂裝供應
等方法，盡可能內降成本減輕消費者負擔。

總代理香港開源彩色月曆



總經銷中國上海藝術月曆



利安旅行社

RIGHT ON TRAVEL INC.

475 Main St., Vancouver, B.C. Canada V6A 2T7 Tel: (604) 687-3316
Telex: 04-507753 (RIGHTON)

服務至上 禮貌第一

●豪華客輪貴賓團

暢遊加勒比海及迪士尼世界
華人領隊，八月十四日出發
費用由2,099起

●東京·迪士尼樂園五天遊

回港、台探親？渡假？
可順道遊覽東京，行程包括富士五湖、橫濱等
地 華人領隊 只收\$330(機票另計)
另有菲律賓六天豪華團，歡迎垂詢

●賭城專線

逢星期四、日出發
●迪士尼樂園三藩市巴士團
七月八月逢星期六出發
●代理加航、日航、國泰、西北及各大航空公司，天天有機票前往東南亞各大城市
●移民機票，觀光旅遊
●電腦訂位，準確省時
●來回香港機票加六晚豪華酒店特價\$1,299

美加內陸特價票 世界各地旅行團

Subsidiaries of DONLY HOLDINGS CORPORATION LTD.

金星大戲院

GOLDEN STAR THEATRE
1339 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V6Z 3E3 Tel: 872-2412
雲哥華京士威路1339號

荒漠人



同場：霍元甲

李家鼎、梁家仁、倉田保昭

每日加開6時：荒漠人
7：45霍元甲
9：30荒漠人

星期六、日：2：00荒漠人
4：00霍元甲

龍城新藝城戲院

1680 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 872-7171

驚喜三文治·皇牌笑片王

少爺威威

鬼馬群星古靈精 粒粒得意又有型！

鬼馬笑料十 驚心橋段送你！(銀色你！)



導演：鄧文雅、曾志偉、王青

雙大衛、黃百鳴

麥嘉、石天、黃百鳴、劉家豪

施南生

金公主發行

新藝城出品 觀衆有信心

同場放映：醒目仔古惑招
洪家班兄弟武術指導
洪金寶、董瑋、黃杏秀領銜主演

雲城汽車修理

VANCITY AUTO REPAIRS LTD.

1344 FRANKLIN ST.

專門修理：

HONDA, MAZDA, VOLVO, VW
及美國各種汽車

大機車頭引擎 ENGINE
大修化油器 CARB
大修理 牙 REAR END
大修自動波箱 AUTO. TRANS
大修煞車系統 BRAKE
各種汽車 TUNE UP
免費清洗引擎
估價費用全免

營業時間：週一至週五
上午九時至下午六時(請電預約)
週六上午九時至下午四時
電話：251-5231

新聲戲院

Sun Sing Theatre

150 E. HASTING'S STREET VANCOUVER, B.C.

自動電話682-0724辦公電話682-0725

星期一至五，晚映七時半及九時半晚場

週末及假日由下午一時半開始連續放映五場

不演場。

粵語功夫猛片集一流功夫好手

何宗道自導自演。

李小龙雙截棍師父助陣

龍的影子

何宗道 丹·伊魯山度

黃錦榮、東輝板田、領銜主演。

同場放映

何求要求 捲土重來

大膽香艷 青春猛片

烈火青春

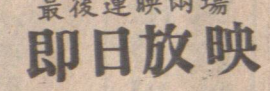
張國榮、湯鎮業、葉童、夏文汐 領銜主演

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影·性感·香艷·新潮·刺激·
每日放映時間 12:00, 2:30, 5:00, 7:30, 9:00
警告：兩部電影全部與性愛有關。

看到好戲
最後連映兩場
即日放映



WARNING COMPLETELY
CONCERNED WITH SEX

熱！熱！熱！

Every Which
Way She Can

VERONICA HART

100% Full Action
Guaranteed to be
the most erotic
movie you've
ever seen!

100% Full Action
Guaranteed to be
the most erotic
movie you've
ever seen!

100% Full Action
Guaranteed to be
the most erotic
movie you've
ever seen!

100% Full Action
Guaranteed to be
the most erotic
movie you've
ever seen!

100% Full Action
Guaranteed to be
the most erotic
movie you've
ever seen!

100% Full Action
Guaranteed to be
the most erotic
movie you've
ever seen!

100% Full Action
Guaranteed to be
the most erotic
movie you've
ever seen!

100% Full Action
Guaranteed to be
the most erotic
movie you've
ever seen!

100% Full Action
Guaranteed to be
the most erotic
movie you've
ever seen!

100% Full Action
Guaranteed to be
the most erotic
movie you've
ever seen!

100% Full Action
Guaranteed to be
the most erotic
movie you've
ever seen!

100% Full Action
Guaranteed to be
the most erotic
movie you've
ever seen!

100% Full Action
Guaranteed to be
the most erotic
movie you've
ever seen!

100% Full Action
Guaranteed to be
the most erotic
movie you've
ever seen!

100% Full Action
Guaranteed to be
the most erotic
movie you've
ever seen!

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

加拿大溫哥華華埠街三堂九號

黃韻詩 麥建勳 領銜主演

好評如潮，有口皆碑，

昂然進入第二週。

Gun Is Law

退休探長

黃韻詩 麥建勳 領銜主演

好評如潮，有口皆碑，

昂然進入第二週。

Gun Is Law

退休探長

黃韻詩 麥建勳 領銜主演

好評如潮，有口皆碑，

昂然進入第二週。

Gun Is Law

退休探長

黃韻詩 麥建勳 領銜主演

好評如潮，有口皆碑，

昂然進入第二週。

Gun Is Law

退休探長

黃韻詩 麥建勳 領銜主演

好評如潮，有口皆碑，

昂然進入第二週。

Gun Is Law

退休探長



邵氏大戲院

SHAW THEATRE

254 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

Tel: 684-7733

傳聲——經驗老到，風度翩翩，

謝賢——無往而不利，詭計多端，

萬變追求術，妙不可言。

鬼馬百出，妙不可言。

傳聲——經驗老到，風度翩翩，

謝賢——無往而不利，詭計多端，

萬變追求術，妙不可言。

鬼馬百出，妙不可言。

傳聲——經驗老到，風度翩翩，

謝賢——無往而不利，詭計多端，

萬變追求術，妙不可言。

鬼馬百出，妙不可言。

傳聲——經驗老到，風度翩翩，

謝賢——無往而不利，詭計多端，

萬變追求術，妙不可言。

鬼馬百出，妙不可言。

傳聲——經驗老到，風度翩翩，

謝賢——無往而不利，詭計多端，

萬變追求術，妙不可言。

鬼馬百出，妙不可言。

傳聲——經驗老到，風度翩翩，

謝賢——無往而不利，詭計多端，

萬變追求術，妙不可言。

鬼馬百出，妙不可言。

傳聲——經驗老到，風度翩翩，

謝賢——無往而不利，詭計多端，

A black and white portrait of a man with dark, wavy hair, wearing glasses, a white shirt, a dark tie, and a dark suit jacket. He is smiling slightly and looking towards the camera. The background is a mottled, light-colored studio backdrop.

●代理政府CIBC汽車保險辦理買賣汽車轉名更換牌照申領新牌照轉換汽車保險各項手續。通曉台山話省港話，有問必答！



▲六〇〇東十九街，新屋數間將建成，土庫完成兩層一廳，廚廁齊，開價十六萬八千八，接受交換舊屋。

▲近域多利街八十七街，新屋數間，材料上乘，價十七萬餘，地點好，切勿失良機。

▲近乃路夾廿七街，價十七萬餘。

▲PERRY ST，京士威夾廿七街，舊樓新屋，地點適中。

▲七睡房：①乃街夾廿九街②域多利夾三十八街③四六八東十七街。

\$103,000 33x120



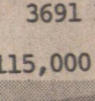
2218 E. 10 VAN, B.C.

\$88,800 40x122



3691 E. 22 AVE,

\$115,000 26年新土庫完



3120 E. 23 VAN. B.C.

B B 公 司
BLOCK BROS. REALTY
公司：273-3111
住宅：271-7877

▲溫西特別建造堅固新款屋，三年新，西六十六街，距蘭蘭湖街僅半個街口，三房另加書房，主人房有浴室，房，並設暖氣，人口暢旺。

REALTY LTD.
AND INSURANCE
REET VANCOUVER
話：687-8899
星期一至星期五：
期六：九時半至四時。
7-7842
4 AVE 全新靚屋
庫一廳兩睡房，廚廁
便，風景優美，週末
十六萬餘。
新屋，土庫全部完成
地入伙，電爐，雪櫃
十五萬餘。
地，近京士威，開價
價。

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound into a dark, textured cover.



▲高林近 Loughed Mall 廿餘年三睡房靚屋，地大 58X166，高土庫，有車房，近學校，交通便。開價九萬九千元。

▲溫哥華二十九街近華多利街，三層屋，土庫一房一廳，街角地，地點適中，開價八萬九。

▲列治文新嘉華新屋，五睡房，三大廳，雙車房，實用面積三千四百呎，裝修一流，用料上乘。開價廿三萬九。

STAN HAN
韓統光
438-6597

果舖生意
▲位於魯拔夾廿六街生意連實業
FOXES，開價十萬左右。
▲域多利街果舖，生意六百餘，
五百餘，價四萬餘。

十五萬新屋

▲雲東近京士威，交通便，近標灘地，千二百餘尺，土庫完成，只十五萬餘。

Canada Permanent Trust
3455 W. Boulevard. Van. B. C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司: 266-4155 住家: 266-8988

年收租十七萬餘，叫價一百二十萬。
▲玻璃屋農場，位於烈治民，佔地三英畝餘，玻璃屋一萬五千尺，用貝英全，並有十二年新屋居住，業主經營廿餘年，首次出賣。
▲中型超級市場，生意連實業佔地23X100，每年生意五十餘萬，叫價四十二萬五。

十年新三層新型，海濠住屋，四睡房，六廁所，另有工人套房，位於西區POINT GREY大道，盡北雲之雪山，英吉利灣之綠波，盡在眼前，這難得的風景區物業，離

東區平屋

▲2175 E. 52街，兩睡房
地33.5×122，九萬五千
▲2061 E. 27街，兩睡房
地33×118.5，九萬三千
▲2143 GRAVELEY，
兩睡房另土庫租出，七萬九千。

達新實業燕梳公司
DASON REALTY ★ TK Insurance Agencies Ltd.
 4510 VICTORIA DRIVE VAN.C.B. (域多利夾頓士威)
公司電話: 879-6331 RES.
437-1714 傳呼機: 687-1985 **PAGER No.2204**

首期五千，業主低息貸款。

▲整拿備區廿六年三睡房，特大地段，土庫完成，十二萬餘。

▲抵買餐館兩間，一百座位，有冷氣及酒牌，八萬餘起，接受還價。

▲兩睡房平屋，近域多利街，八萬九千開價。

▲新屋 2211 NAPIER DR. 德人建造，圓形樓梯，土庫完成。

▲半年屋 6152 LANARK，三睡房，圓形樓梯，土庫完成。業主急賣。

▲本拿備，三睡房兩年新屋，近學校巴士。

▲碩士威與旺地點商業樓，全部租出，每年淨收兩萬二千伍，開價廿八萬九千元。

▲豐發餐館，年做四十二萬生意，純利兼股東人工十二萬，勿失機會。

▲西區卅九街近女皇公園，大地正層五睡房，靚屋，土庫完成，十九萬五。

▲3185 CLARK DR 近東十六街，翻新三睡房，土庫完成，九萬餘。

▲東卅五街近域多利，廿餘年三睡房，完成土庫，十二萬餘。

經驗豐富
忠誠服務

▲西區市中心，士多生意，東主已做七年，第一次賣出，批約住，租平，後面有得佳，溫錢生意，三萬九千。
 ▲西區兩年新磚樓，二千七百尺，及西人雜貨生意，每日做一千二百五十萬。
 ▲東區超級市場，六萬九千。
 ▲工廠區咖啡店，五十座位，生意及實業，十九萬。
 ▲西人咖啡店，四十五座位，五萬二千。
 ▲專做醬油及包裝工廠，用具及實業，五十多萬。

價五十萬

▲東區兩個舖位，全部租出，二十二萬

▲八年新磚樓，兩個舖位，兩組柏文，三十九萬五千。

▲三年新三層紅磚樓，一畝地，七個舖位及寫字樓，年收二十三萬。

▲西區二十一組柏文，位市中心價八十九萬八
▲保養良好十一組柏文，年收四萬四千三十
七萬。
▲二年新五組石屎樓，可以分層出售，三十七萬。
▲四十六組石屎大廈，一百六十五萬。
▲九十八組，十年新，年收四十八萬，價四百五十萬。
▲兩年新磚樓，六組柏文及三套獨立。

商業樓——栢文

房屋 (西區—東區)
DO-502 E. 1st Ave.
 五組收買大屋，每年
 租 \$80,000，價十
 三萬九千元。

● 位於瀝列治區全部翻
 新五房，及土庫完成，
 二十多萬。

● 保養良好兩房及土庫
 兩房，三十萬。

● 十八街水繩街三組大
 屋，年收一萬二千，十
 萬八千。

● 四房平房，一千七百
 尺，地 6,613 呎。

游泳池，十七萬多

Flowers

土庫出租

近學校 包水電 爐頭齊 交通便
電話 4348105

本房 爐頭齊 交通便
電話 2983650

新屋土庫出租

新屋單人房出租

二房一廳，廚廁爐頭齊，交通方便，有意
 新屋樓下出租
 電話：25554798
 適合男女士回巴士通方便
 有三條安靜，浴室設獨立
 有清廚，靜，大房，通，備
 全，下，光猛，房，獨，電
 樓，下，光猛，房，獨，電

電話 255・5622

樓下出租

電話：2543860

地址：熱水坑口

一房一廳一廚一廁一窗一櫥

均合用，停電爐雪櫃，洗暖氣

合免費月租三十元

二十街東夾蘭菲，交通方便

乃・六時後

特平全層出租
近巴士總站，兩廳一房，獨立門戶，地氈壁爐廚廁雪櫃齊，夫婦或學生合住。
電話：29410051

電話：25417457

獨立門口
電話：879-9829

新屋土庫出租

七年新屋，三房一廳，近
NE，各樣齊備，獨立門
入。電：25417457

 加拿大皇家銀行
ROYAL BANK

本行經辦
支票往來
私人貸款
協助發展
國際貿易
利息從優
服務週到

銀行業務
定期存款
房屋按揭
工商投資
信用貸款
手續簡便
歡迎垂詢

總街四〇〇號(夾喜士定東街)電話 665-5240
片打東街二六九號(華埠分行)電話 665-6925

加拿大廣播公司訓練 非白人新聞從業員

本月中截止申請 已有不少華人應徵

【本報訊】加拿大廣播公司(CBC)為促進少數民族人士進入廣播界，特設一項訓練計劃，旨在培養非白人新聞從業員。該計劃已在全國各地的少數民族社區展開，歡迎有意從事廣播事業的人士參加。申請截止日期為本月中旬。目前，已有不少華人應徵，顯示出華人社區對廣播事業的興趣日益濃厚。

該計劃由加拿大廣播公司(CBC)與少數民族社區合作，旨在為少數民族人士提供必要的培訓和支持，以幫助他們在競爭激烈的廣播行業中立足。參與者將接受包括新聞採集、編輯、播報等在內的專業訓練。此外，他們還將獲得導師的指導和實踐機會。這項計劃不僅有助於提高少數民族人士在廣播行業的參與度，也有助於豐富新聞內容，更好地服務多元文化社會。

聯邦已設立特別委員會 調查有關種族歧視問題

（渥太華訊）

聯邦政府已決定成立一個特別委員會，調查有關種族歧視問題。該委員會將由一名非裔人士擔任主席，成員包括法律專家、社會學家及社區領袖。委員會的任務是收集證據、分析問題並提出建議，以消除種族歧視，促進社會和諧。政府表示，種族歧視是社會的一大公敵，必須採取果斷行動予以打擊。該委員會的成立標誌著政府在處理種族問題上邁出了重要一步。

據悉，該委員會將對全國範圍內的種族歧視事件進行調查，包括就業、教育、住房和公共服務等領域。委員會還將與少數民族社區保持密切聯繫，聽取他們的意見和訴求。政府希望通過該委員會的工作，能夠更有效地識別和解決種族歧視問題，營造一個更加公平、包容的社會環境。

國際婦女製衣業工會招募新會員

（溫哥華訊）

國際婦女製衣業工會(IWW)目前正在招募新會員。該工會致力於維護製衣業工人的權益，包括爭取合理的工資、改善工作環境、提供培訓機會等。工會表示，歡迎所有對工會感興趣的工人加入，共同為改善行業條件而努力。目前，工會正積極在溫哥華地區進行宣傳活動，吸引新會員加入。工會還將為新會員提供必要的指導和支持，幫助他們了解工會的作用和價值。

該工會還將為新會員提供必要的指導和支持，幫助他們了解工會的作用和價值。工會表示，加入工會不僅可以獲得集體談判的力量，還可以享受工會提供的各種福利和服務。工會還將定期舉辦培訓課程，提高工人的專業技能和競爭力。工會呼籲廣大製衣業工人踴躍加入，共同為行業的繁榮和發展做出貢獻。

談漢簡殘箋字跡

（完）

談漢簡殘箋字跡，這是一個關於古代文字和歷史的有趣話題。漢簡是漢代的一種書寫形式，通常用於記錄官方文書、法律條文等。殘箋則是指那些殘缺不全、字跡模糊的簡牘。研究這些字跡不僅可以了解漢代書寫的特點，還可以窺探當時的社會生活和政治制度。本文將進一步探討漢簡殘箋字跡的藝術價值和歷史意義，分析其對後世書法藝術的影響。

在研究漢簡殘箋字跡的過程中，我們發現了許多有趣的現象。例如，不同地區的簡牘字跡存在明顯差異，這反映了當時書寫風格的地域性特點。此外，一些簡牘上的字跡還顯示出書寫者的身份和地位，為我們研究漢代社會階層提供了寶貴的參考。通過對這些字跡的深入分析，我們可以更好地理解漢代書寫文化的多樣性和複雜性。

總之，談漢簡殘箋字跡不僅是一項學術研究，也是一次對古代文化的探索。通過對這些字跡的深入研究和闡釋，我們能夠更清楚地看到漢代書寫文化的輝煌成就，並從中汲取營養，為當前的書法藝術創作提供借鑒和靈感。

加國醫生分岐大 對於墮胎意見

（渥太華訊）

加拿大醫生在墮胎問題上存在嚴重分歧。一些醫生認為墮胎是婦女的合法權利，應該得到法律保護；而另一些醫生則認為墮胎是殺害無辜生命，應該予以禁止。這種分歧導致了加拿大在墮胎立法方面面臨巨大挑戰。政府正在努力尋求一個既能尊重婦女權利又能保護生命利益的平衡點。目前，雙方在墮胎是否應該在醫院進行、是否應該有冷靜期等問題上存在激烈爭論。

這種分歧也反映了加拿大社會在價值觀上的多元性。在處理墮胎問題時，政府需要充分聽取各方意見，進行廣泛諮詢，以確保最終的立法方案能夠得到社會的廣泛認可。同時，政府也應該加強對醫生的培訓和指導，幫助他們在複雜的倫理問題上做出正確的判斷。

加拿大醫生在墮胎問題上的分歧，不僅是一個法律問題，更是一個深刻的社會問題。它涉及到生命權、隱私權、女性權利等多個核心價值。在未來的立法過程中，政府需要更加謹慎和透明，確保每一個決定都能得到充分的論證和辯論。只有這樣，才能實現社會的公平和正義。

馬氏宗親秋祭。馬氏宗親會將於本週末舉行秋祭活動，邀請全體會員參加。活動內容包括祭祖、聚餐、文藝表演等。馬氏宗親會表示，希望通過這次活動，增進會員之間的感情，弘揚中華傳統文化。歡迎廣大會員踴躍參加，共同營造一個溫馨、和諧的節日氛圍。

於上星期接到社會資源處之通知，當時該處有五百九十九人因省府計劃而受影響。省府表示，該計劃旨在優化社會資源配置，提高服務效率。然而，受影響人士對此表示不滿，認為該計劃損害了他們的合法權益。目前，雙方正在就此問題進行協商，尋求一個雙方都能接受的解決方案。

巴爾的摩市正在考慮將市議會遷往西維爾。市議會表示，西維爾地區環境優美、交通便利，非常適合作為新的辦公地點。然而，該地區的居民對此表示擔憂，認為市議會的遷移會對當地的社區發展產生負面影響。目前，市議會正在就此問題進行聽證，聽取各方意見。

華安國貨有限公司
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550, Main Street, Vancouver 4, B.C. CANADA
TEL: 681-8531

中國旅遊畫報

為你介紹神州風貌，為你設計旅遊路線，為你傳達僑鄉訊息，是旅遊中國的最佳指南！

歡迎閣下訂閱，由香港郵寄府上，特價每年廿九元（十二期）贈閱一本。

請到華安國貨公司接洽。

中華煤氣電器公司

電話：253-5964

溫哥華士定東街613號253-5964
多倫多打士西街308號598-4115

住宅·商業·餐館

不論大小工程，樂意為閣下服務

- ①煤油爐改裝天然煤氣爐（聯邦政府補助）
- ②冷氣機、雪櫃、凍庫清洗及雪種、修理。
- ③緊急水喉通渠、造渠改廁。
- ④洗衣機、乾衣機電機檢修。
- ⑤燒野工程。
- ⑥暖氣爐及設備。
- ⑦工程負責、保證、工精價廉。
- ⑧政府註冊工程公司。
- ⑨政府學徒認可訓練公司。
- ⑩服務快捷，24小時全天候服務。

T. C. ELECTRIC & GAS CO.

PHONE: 253-5668

本公司專門負責安裝及修理各種電器、電火、煤氣及冷、暖氣等等。工程不論大小，免費上門估價。

油爐改裝天然煤氣爐\$950元起，同時聯邦政府有\$800元補助。

LICENCE GAS FITTERS & ELECTRICIAN

李氏體育會郊遊

（雲訊）李氏體育會定於八月七日（星期日）由李健和與李清泉兩師率領該會會員及家屬前往溫哥華郊遊，前往溫哥華第十二區利公園（又稱鱒魚湖公園）郊遊。

該會表示，郊遊活動旨在增進會員之間的友誼，促進身心健康。歡迎廣大會員踴躍參加。報名處：溫哥華華街五五〇號。

參茸補品

專門經營

參茸補品、中藥丸散、魚翅燕窩、京果海味、零沽批發、歡迎垂詢

中藥部

由中醫師胡智行主理
免費解答有關中藥問題

地址：溫哥華華街506號
電話：683-3838

雲埠機聯聯合通告

洪啟者：本月廿八日（星期日）下午一時在本黨社禮堂召開黨員、社員、職員聯席會議，並有多項重要事項待商，務希各黨員、社員屆時出席參加以便進行。

中國洪門民治黨
雲埠機聯聯合通告

一九八二年八月二日

體育部 雲埠機聯聯合通告

歡迎閣下參加華安國貨公司中國旅遊！

絲綢之路遊：
出發日期：8月17日。入中國日期：8月21日。
遊覽城市：廣州、北京、烏魯木齊、吐魯番、柳園（包括敦煌）、酒泉（包括嘉峪關）、蘭州、西安、廣州。（全程：廿二天）

東北三寶遊：
出發日期：9月5日。入中國日期：9月9日。
遊覽城市：廣州、桂林、北京、哈爾濱、長春、吉林、沈陽、大連、鞍山、沈陽、天津、廣州。（全程：二十五天）

中國風光遊：
出發日期：9月19日。入中國日期：9月23日。
遊覽城市：廣州、桂林、北京、南京、鎮江、揚州、鎮江、無錫、蘇州、杭州、廣州。（全程：廿三天）

中國名山遊：
出發日期：10月2日。入中國日期：10月6日。
遊覽城市：廣州、鄭州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、南昌、廬山、景德鎮、南昌、廣州。（全程：廿六天）

凡參加旅行團之團友，均獲贈送「中國旅遊」畫報一年。

華安國貨有限公司 電話：(六〇四)六八一·八五三一
歡迎查詢！

百靈樂器行 PERLIN MUSIC

107E EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL: (604) 682-1913

樂器 樂譜 樂唱帶

最新辦到大批：古箏、揚琴、二胡、琵琶、口琴、笛、笛等民族樂器。歡迎參觀選購。

特價：
1/2 SIZE 小提琴 \$55.00
1/4 SIZE 小提琴 \$65.00
廣州白皮提琴 \$25.00

個別教授：古箏、揚琴、二胡、琵琶、笛、笛、笛及粵曲演唱。

海外信託銀行（加拿大）敬啟

337 Gore Ave. Vancouver, B.C. V6A 2Z3
(604) 669-9055

華安國貨有限公司

337 Gore Ave. Vancouver, B.C. V6A 2Z3
(604) 669-9055

趙紫陽胡喬木干預 江蘇四川採措施 保護仙鶴大熊貓

【本報訊】江蘇省和四川省政府，為保護仙鶴和大熊貓，採取了多項措施。江蘇省在丹陽縣建立了仙鶴保護區，並採取了嚴格的保護措施。四川省在雅安建立了大熊貓保護區，並採取了嚴格的保護措施。這兩項措施得到了中央領導的肯定和支持。

牙齒一日三次刷牙

【本報訊】牙科專家指出，牙齒的健康與口腔衛生密切相關。專家建議，市民應養成一日三次刷牙的習慣，每次刷牙時間應不少於兩分鐘。此外，還應注意口腔的清潔，定期進行口腔檢查。

解除紡織品貿易磨擦 中美協議代表大歡喜

【本報訊】中美兩國代表在紡織品貿易問題上達成協議，雙方對解除貿易磨擦表示大歡喜。協議規定，雙方將採取措施，減少貿易障礙，促進紡織品貿易的發展。

廣州官場新變化 女副市長穿花裙

【本報訊】廣州官場近日出現新變化，女副市長在公開場合穿著花裙，引發了社會的關注。這一舉動被視為是廣州官場風氣轉變的象徵。

【本報訊】江蘇省和四川省政府，為保護仙鶴和大熊貓，採取了多項措施。江蘇省在丹陽縣建立了仙鶴保護區，並採取了嚴格的保護措施。四川省在雅安建立了大熊貓保護區，並採取了嚴格的保護措施。這兩項措施得到了中央領導的肯定和支持。

太湖風景區 擬開闢度假區

【本報訊】太湖風景區管理局擬在太湖周邊開闢度假區，以促進旅遊業的發展。該度假區將包括度假別墅、休閒娛樂設施等，為市民提供一個理想的度假場所。

中國消息

【本報訊】中國政府近日發布了一項新政策，旨在加強對進口紡織品的管理。該政策規定，進口紡織品必須符合一定的標準，否則將面臨嚴格的處罰。

廣州官場新變化

【本報訊】廣州官場近日出現新變化，女副市長在公開場合穿著花裙，引發了社會的關注。這一舉動被視為是廣州官場風氣轉變的象徵。

新新珠寶金行

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 683-1920

珠寶翠鑽 千足黃金
各國金幣 純正白金
貨真價實 歡迎選購

電腦皇

開張大特價
\$1195.00

APPLE 蘋果牌組合電腦
ZENITH 先力牌 12" MONITOR
DISC DRIVE
DISC CONTROLLER CARD
保用九十天

THE COMPUTER KING.
HOURS: 11-9 Mon.-Fri., 11-6 Sat., 11-4 Sun.
1535 WEST BROADWAY 736-7794

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP
257, KEEPER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282

各式西餅 出爐麵包
結婚禮餅 生日蛋糕
各款中餅 品質精良
價格公平 地方雅潔

田健三行工程

Tien Tin Construction Ltd.
包工大小工程 內外油漆
包工大小工程 內外油漆
包工大小工程 內外油漆

TEL: 324-1486
874-0032
A. CHENG

彭鴻記裝飾

工土室裝承
作庫內修建
安間設油新
當格計漆屋

電話: 874-6915

專門起屋

新昌建築工程公司
專門承建新屋 兼開新屋土庫
全部鬼佬技工 保證材料上乘
政府合法牌照 起貨快捷妥當

電話: 255-9147

DO'IG'S MENS WEAR

得時男裝總匯
12 EAST HASTINGS
「小人國」部門:
大量和時裝供應
適合短小身材
修改部由方子忠負責

昌盛水喉

專門修理
水喉潔具
換熱水爐
電通渠
日夜服務

TEL: 324-1486
874-0032
A. CHENG

加拿大華裔活動中心主辦

VANCOUVER CHINESE CANADIAN
ACTIVITY CENTRE SOCIETY
117A E. Pender St., Vancouver B.C.
Tel: 669-0912

基立印務公司

1925 Kingsway, Vancouver, B.C.
電話: (604) 873-2722

承印: 中英文大小文件
請來名片信封信箋
簿冊收據餐牌餐紙

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.
電話: 254-9111

撞佐車, 搵實力啦!
想舊車翻新, 搵實力
想改到有型有款, 搵
實力啦!

新張期內有華埠各大

商號禮券贈送

雙十國慶回國致敬團

十五天台北、香港
\$1375 (10月2日出發, 16日返加)
△台北七天, 連酒店、早餐、交通
△中南部四天, 由政府招待
△香港兩天只包酒店交通

東南亞觀光團

全程廿八天, 加幣2799元
(10月3日出發30日返加)

利仁傢俬舖

ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. Vancouver B.C.

大平賣, 平通埠
新貨上市
床、床褥、床架

中國參茸藥材行

參茸藥材, 海味什貨
直接進口, 貨真上佳
價錢公道, 歡迎參觀及選購
每期推出大量特價品

由黎鸞祥先生主理

喜利旅行社 順風旅行社

KOWLOON TOURIST SERVICE FAIRWIND TRAVEL SERVICE LTD.
425 ABBOTT STREET, 5228 CAMBIA STREET,
VANCOUVER, B.C. VANCOUVER, B.C.
CANADA V6B 2L2 CANADA V6B 2A2
(604) 685-6168 (604) 324-0991

聯合裝修公司

875-8418
254-8061

免費估價 內外油漆
新舊土庫 翻新工程

恒利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉, 電
火, 暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。

298-8924 (24 HRS) 438-1237

精工電器

電話: 324-9710
274-9384

家庭電器 乾洗機
爐頭雪櫃 洗碗機

金楓建築有限公司

Goldmaple Construction Ltd.
中英語請電: 263-4313

裝修設計 土庫間格
大小工程 承建新屋

精工電器

電話: 324-9710
274-9384

家庭電器 乾洗機
爐頭雪櫃 洗碗機

利仁傢俬舖

ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. Vancouver B.C.

大平賣, 平通埠
新貨上市
床、床褥、床架

中國參茸藥材行

參茸藥材, 海味什貨
直接進口, 貨真上佳
價錢公道, 歡迎參觀及選購
每期推出大量特價品

由黎鸞祥先生主理